

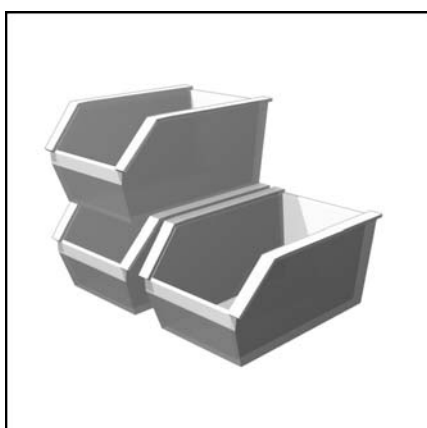
**Технические характеристики**  
**Datos técnicos**  
**Τεχνικά δεδομένα**  
**Parametry techniczne**  
**Teknik veriler**



ru, es..... 4200 1032 6600  
 gr, pl..... 4200 1032 6700  
 tr..... 4200 1032 6800



**Электрические и гидравлические схемы**  
**Esquemas eléctrico e hidráulico**  
**Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα**  
**Schemat elektryczny i hydrauliczny**  
**Elektrik ve hidrolik şemalar**



**Запчасти**  
**Piezas de recambio**  
**Ανταλλακτικά**  
**Części zamienne**  
**Yedek parçalar**



WWW.SMARTFLAM.BY   
**SmartFlam**

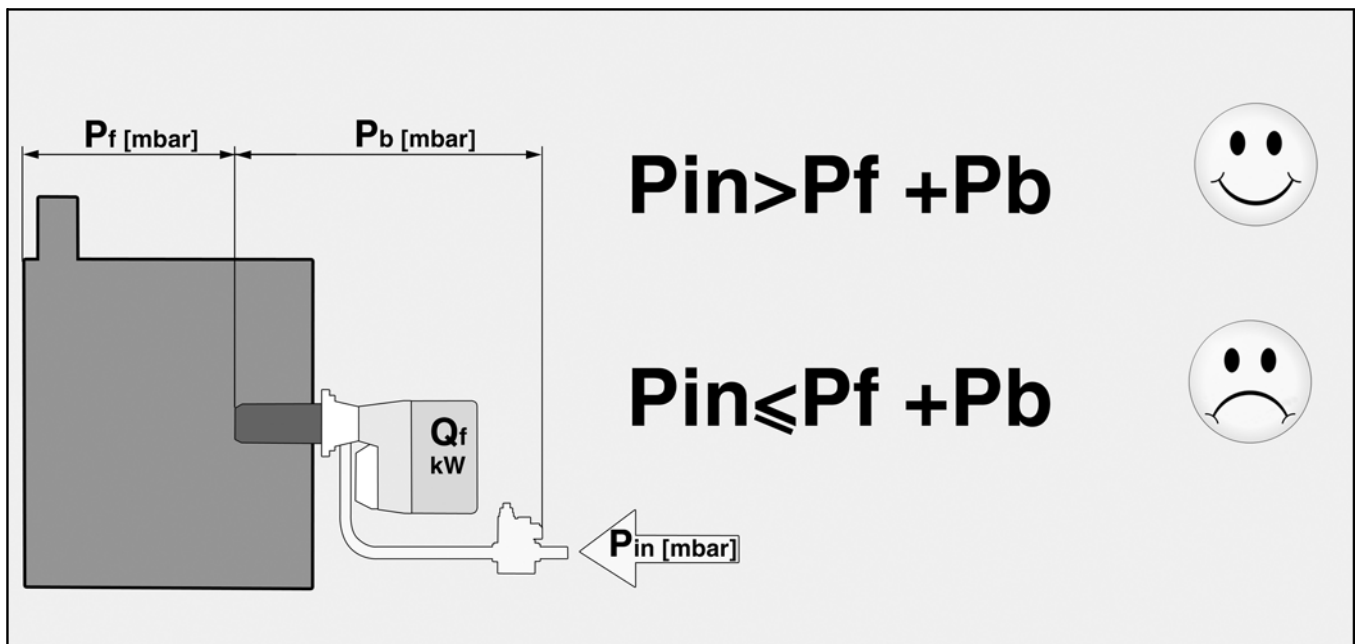
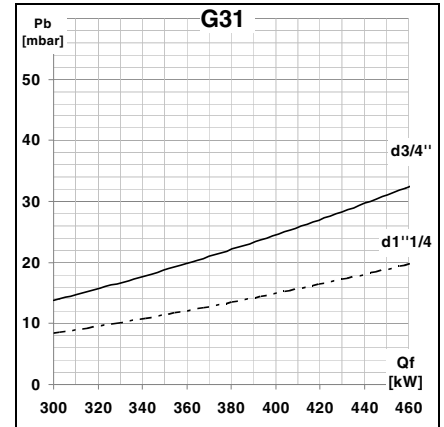
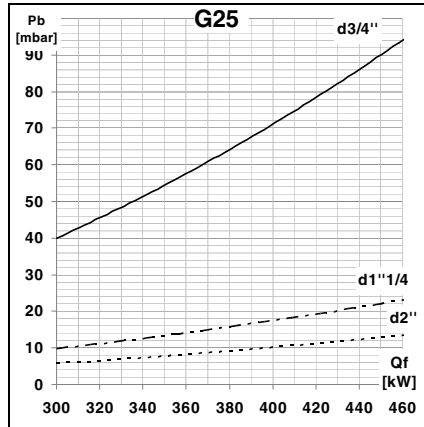
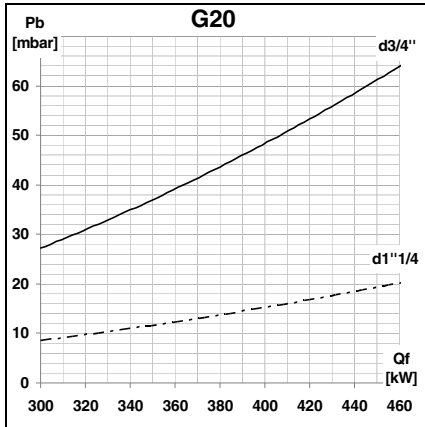
Импортер  
 в Республику Беларусь  
**8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY**

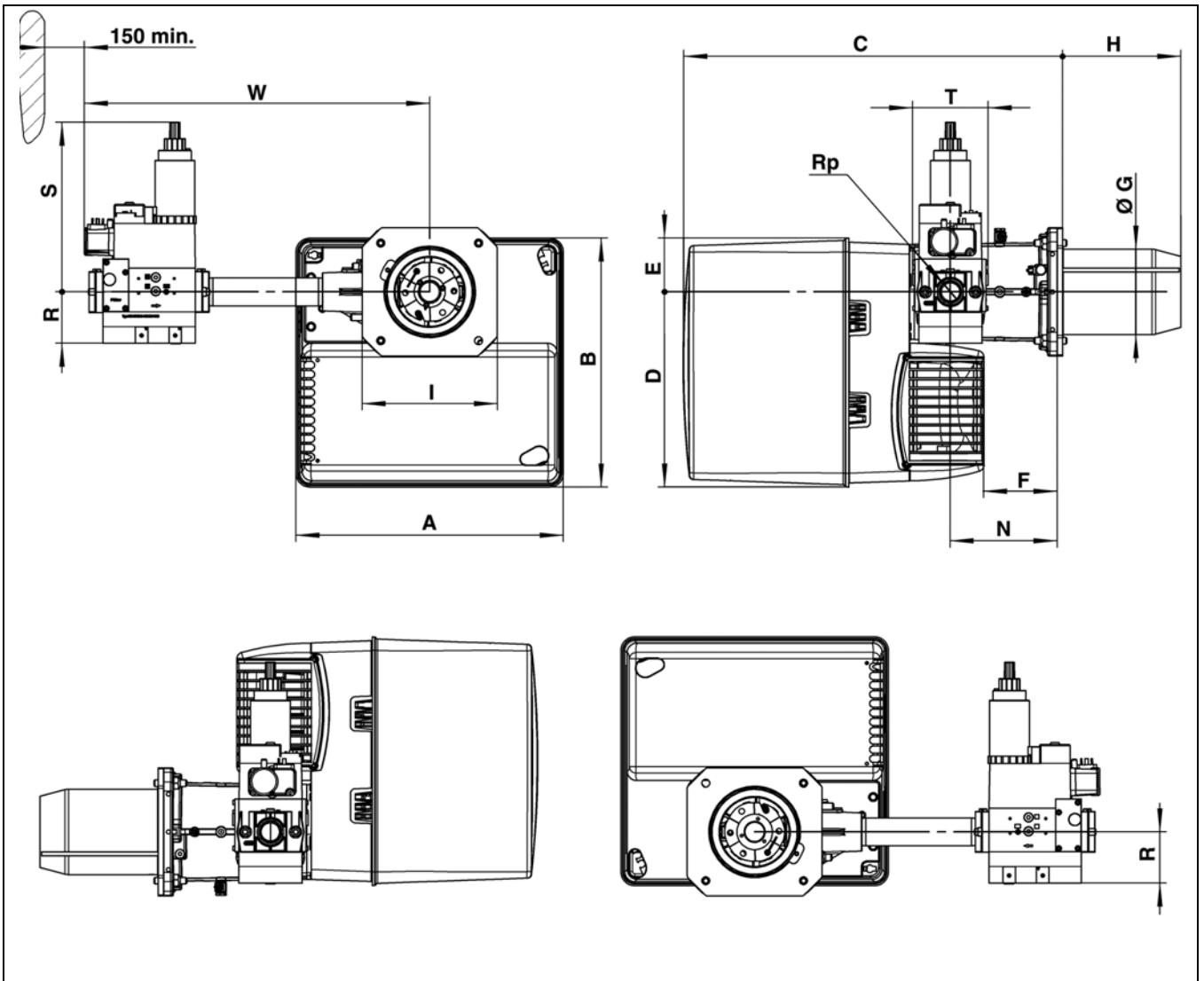
										VG4.460 D	
Μощность горелки мин./макс., кВт	Potencia del quemador min./máx. kW	Ισχύς του καυστήρα ελάχ./μέγ. kW	Μос палника min./макс. kW	Brülör gücü min./макс. kW							(150) 300 - 460
Κοэффициент регулирования	Relación de regulación	Σχέση ρύθμισης	Stosunek regulacji	Regülasyon oranı							1 : 2
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Καύσιμο Φυσικό αέριο (G20) Φυσικό αέριο (G25) Αέριο προπάνιο (G31)	Paliwo Газ ziemny (G20) Газ ziemny (G25) Propan (G31)	Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)							(G20) H <sub>u</sub> = 10,35 kWh / m <sup>3</sup> (G25) H <sub>u</sub> = 8,83 kWh / m <sup>3</sup> (G31) H <sub>u</sub> = 25,89 kWh / m <sup>3</sup>
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Αριθμός έγκρισης EK	Numer zezwolenia CE	CE onay numarası							1312 CL 5412
Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	Αριθμός έγκρισης SSIGE	Numer zezwolenia SSIGE	SSIGE onay numarası							11-010-4
Класс выброча загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx <80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx<80 mg/kWh, para propano: NOx< 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	Κατηγορία εκπομπών ρύπων σύμφωνα με το πρότυπο EN 676 σε φυσικά αέρια: NOx < 80mg/kWh, σε προπάνιο: NOx< 140mg/kWh υπό τυποποιημένες συνθήκες δοκιμών	Klasa emisji zgodnie z EN 676 gaz ziemny: NOx < 80 mg/kWh, propan: NOx< 140 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx< 140mg/kWh, standart deneme şartlarında							3
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Ηλεκτρονικό	Modul zabezpieczający	Güvenlik kutusu							TCG 2xx
Газовая рампа	Rampa de gas	Γραμμή αερίου	Rampa gazowa	Газ rampası							MB-ZRDLE407; MB-ZRDLE412; MB-ZRDLE420
Подсоединение газа	Conexión de gas	Σύνδεση αερίου	Podłączenie gazu	Газ bağlantısı							Rp 3/4, Rp 1,1/4, Rp 2
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Πίεση εισόδου αερίου	Ciśnienie na wejściu gazu	Газ giriş basıncı							(G20): 20-300 mbar (G31): 30-148 mbar
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire	Ρύθμιση του αέρα I Τάμπλερ αέρα	Regulación przepływu powietrza I Przepustnica powietrza	Hava ayarı I Hava klapesi							x
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Ρύθμιση του αέρα II Διασκορπιστήρας στην κεφαλή	Regulación przepływu powietrza II Deflektor w głowicy	Hava ayarı II Kafa kısmında deflektör							x
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Έλεγχος τάμπλερ αέρα σερβομότορ	Sterowanie przepustnicą powietrza servomotor	Hava klapesi kumandası servo motor							STE 4.5 B0
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Πιεσοστάτης αέρα (περιοχή ρύθμισης)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Hava basınc şalteri (ayar aralığı)							0,5 - 5 mbar
Контроль пламени Ионизационный зонд	Vigilancia de llama Sonda de ionización	Επιτήρηση φλόγας Αιθητήρας ιονισμού	Kontrola płomienia Sonda jonizacyjna	Alev kontrolü Iyonlaşma sondası							x
Устройство розжига	Encendedor	Αναφλεκτήρας	Aparat zapłonowy	Ateşleyici							EBI
Электродвигатель 2840 об/мин	Motor 2840 min. <sup>-1</sup>	Μοτέρ 2840min. <sup>-1</sup>	Silnik 2840 min. <sup>-1</sup>	Motor 2840min. <sup>-1</sup>							420 W
Напряжение	Tensión	Τάση	Napięcie	Gerilim							230V - 50Hz
Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύς (σε λειτουργία)	Pobór mocy elektrycznej (w czasie dzialania)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)							105 W + 490 W
Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Βάρος κατά προσέγγιση kg	Masa przybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık							45 - 53
Класс электрозащиты	Índice de protección	Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας	Klasa ochrony	Koruma endisi							IP 41
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Στάθμη θορύβου μέτρηση σύμφωνα με το πρότυπο ISO9614 (LpA)	Poziom hałasu zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	Akustik seviye ISO9614 (L-wA) göre ölçülen							70
Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Θερμοκρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση ελάχ./μέγ.	Temperatura otoczenia składowanie min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı min./máks							- 20 ... + 70°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Θερμοκρασία περιβάλλοντος για λειτουργία : ελάχ./μέγ.	Temperatura otoczenia działanie: min./máx.	Ortam sıcaklığı çalışma: min./máks							- 10 ... + 60°C



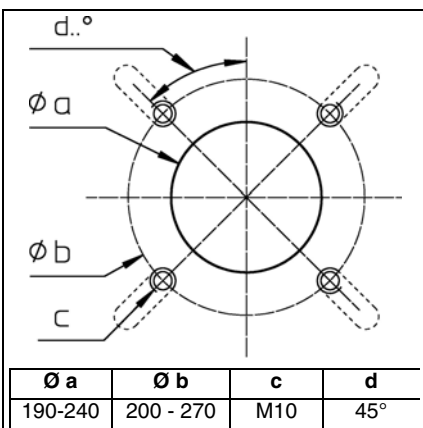
**Потери давления Pb (рампа + головка горелки)**  
**Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)**  
**Απώλειες φορτίου Pb (Γραμμή αερίου + κεφαλή καύσης)**  
**Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)**  
**Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)**

VG4.460 D





	A	B	C	D	E	F	ØG	H		I	N	Rp	R	S	T	W
								KN	KL							
VG4 D - d3/4"-Rp3/4"	465	475	640	377	97	149	150	220	360	245x 245	195	3/4"	46	210	120	489
VG4 D - d1"1/4-Rp1"1/4												1"1/4	55	260	145	536
VG4 D - d1"1/2-Rp2"												2"	80	330	100	613







Электрические и гидравлические схемы  
 Esquemas eléctrico e hidráulico  
 Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα  
 Schemat elektryczny i hydrauliczny  
 Elektrik ve hidrolik şemalar

..... 4201 1004 7200



VG4.460 D		
Корпус горелки Cuerpo del quemador Σώμα του καυστήρα Korpus palnika Brülör gövdesi	-	3 833 177
Головка горелки Cabezal de combustión Κεφαλή καύσης Głowica spalania Yanma kafası	KN	3 832 009
	KL	3 833 178
Газовая рампа Rampra de gas Γραμμή αερίου Rampra gazowa Gaz rampası	3/4"	3 832 663
	1,1/4"	3 832 656
	2"	3 833 191



A

B

C

D

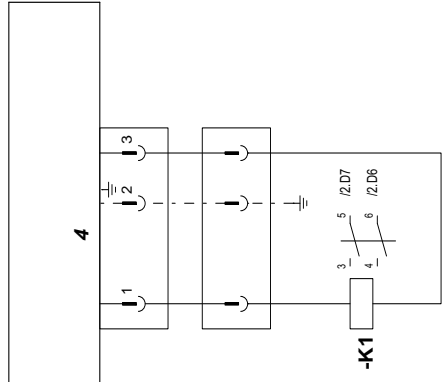
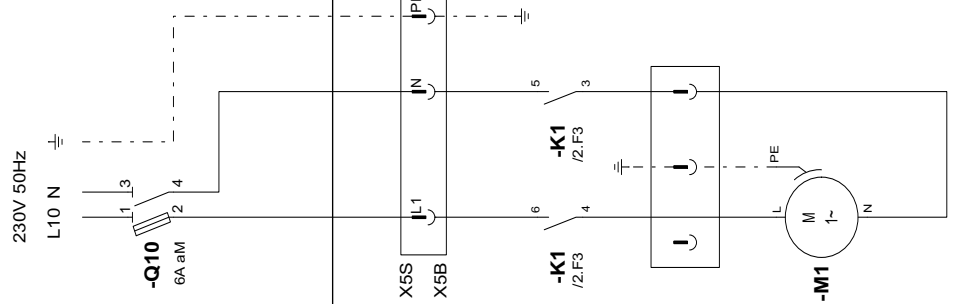
E

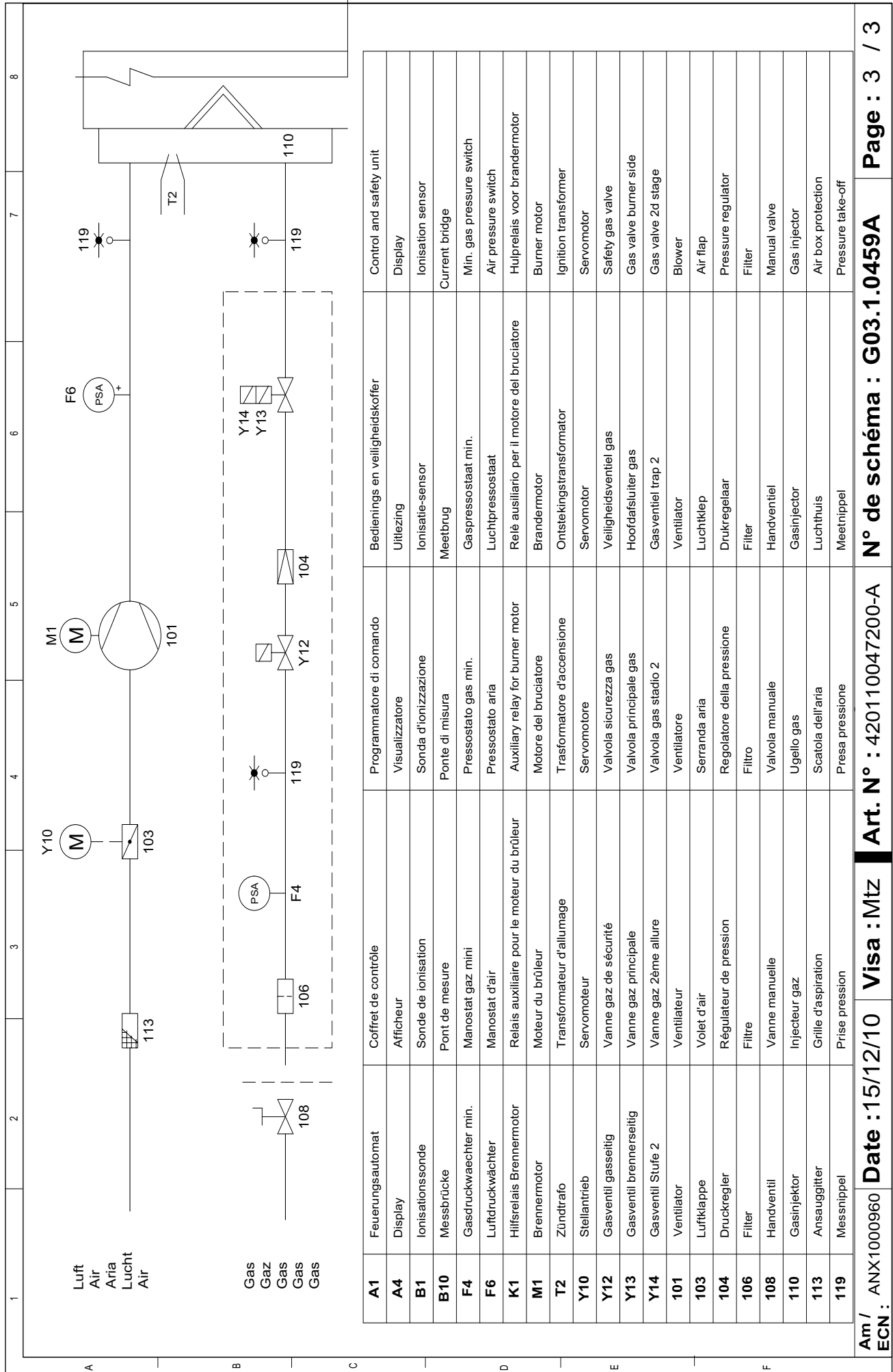
F

Brenner  
Brûleur  
Bruciatore  
Brander  
Burner

**TCG 2XX**

A1





	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
<b>A1</b>	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
<b>A4</b>	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display
<b>B1</b>	Ionisationssonde	Sonde de ionisation	Sonda d'ionizzazione	Ionisatie-sensor	Ionisation sensor
<b>B10</b>	Messbrücke	Pont de mesure	Ponte di misura	Meetbrug	Current bridge
<b>F4</b>	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
<b>F6</b>	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
<b>K1</b>	Hilfsrelais Brennermotor	Relais auxiliaire pour le moteur du brûleur	Auxiliary relay for burner motor	Relè ausiliario per il motore del bruciatore	Hulprelais voor brandermotor
<b>M1</b>	Brennermotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
<b>T2</b>	Zündrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
<b>Y10</b>	Stellantrieb	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor
<b>Y12</b>	Gasventil gasseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
<b>Y13</b>	Gasventil brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
<b>Y14</b>	Gasventil Stufe 2	Vanne gaz 2ème allure	Valvola gas stadio 2	Gasventiel trap 2	Gas valve 2d stage
<b>101</b>	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	Ventilator	Blower
<b>103</b>	Luftklappe	Volet d'air	Serranda aria	Luchtklep	Air flap
<b>104</b>	Druckregler	Régulateur de pression	Régolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
<b>106</b>	Filter	Filter	Filtero	Filter	Filter
<b>108</b>	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
<b>110</b>	Gasinjektor	Injecteur gaz	Ugello gas	Gasinjector	Gas injector
<b>113</b>	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Luchthuis	Air box protection
<b>119</b>	Messnippel	Prise pression	Prisa pressione	Meetnippel	Pressure take-off

Am /  
ECN :

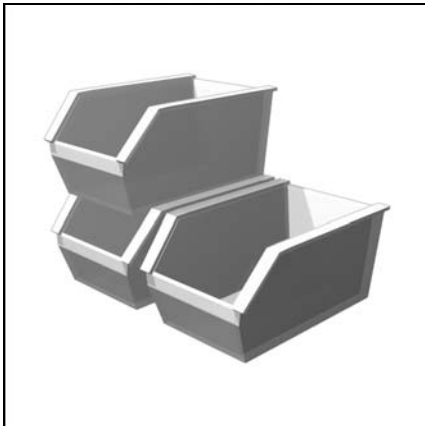
Date : 15/12/10

Visa : Mtz

Art. N° : 420110047200-A

N° de schéma : G03.1.0459A

Page : 3 / 3



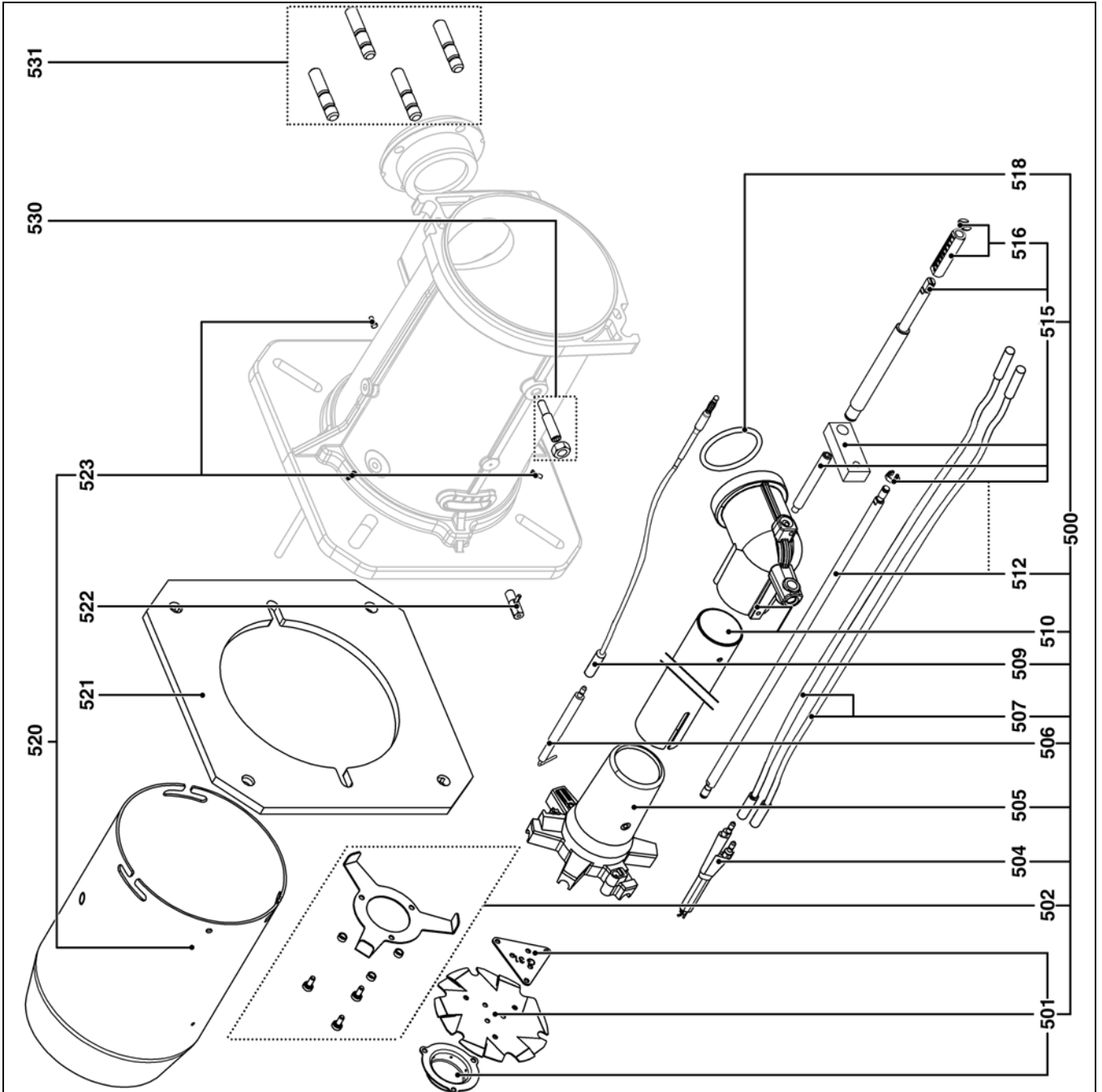
**Запчасти**  
**Piezas de recambio**  
**Ανταλλακτικά**  
**Części zamienne**  
**Yedek parçalar**



<b>VG4.460 D</b>		
Κορπυς γορελκι Cuerpo del quemador Σώμα του καυστήρα Korpus palnika Brülör göndesi	-	3 833 177
Γορλβκα γορελκι Cabezal de combustión Κεφαλή καύσης Głowica spalania Yanma kafası	KN	3 832 009
	KL	3 833 178
Газовая рампа Rampra de gas Γραμμή αερίου Rampra gazowa Gaz rampası	3/4"	3 832 663
	1,1/4"	3 832 656
	2"	3 833 191



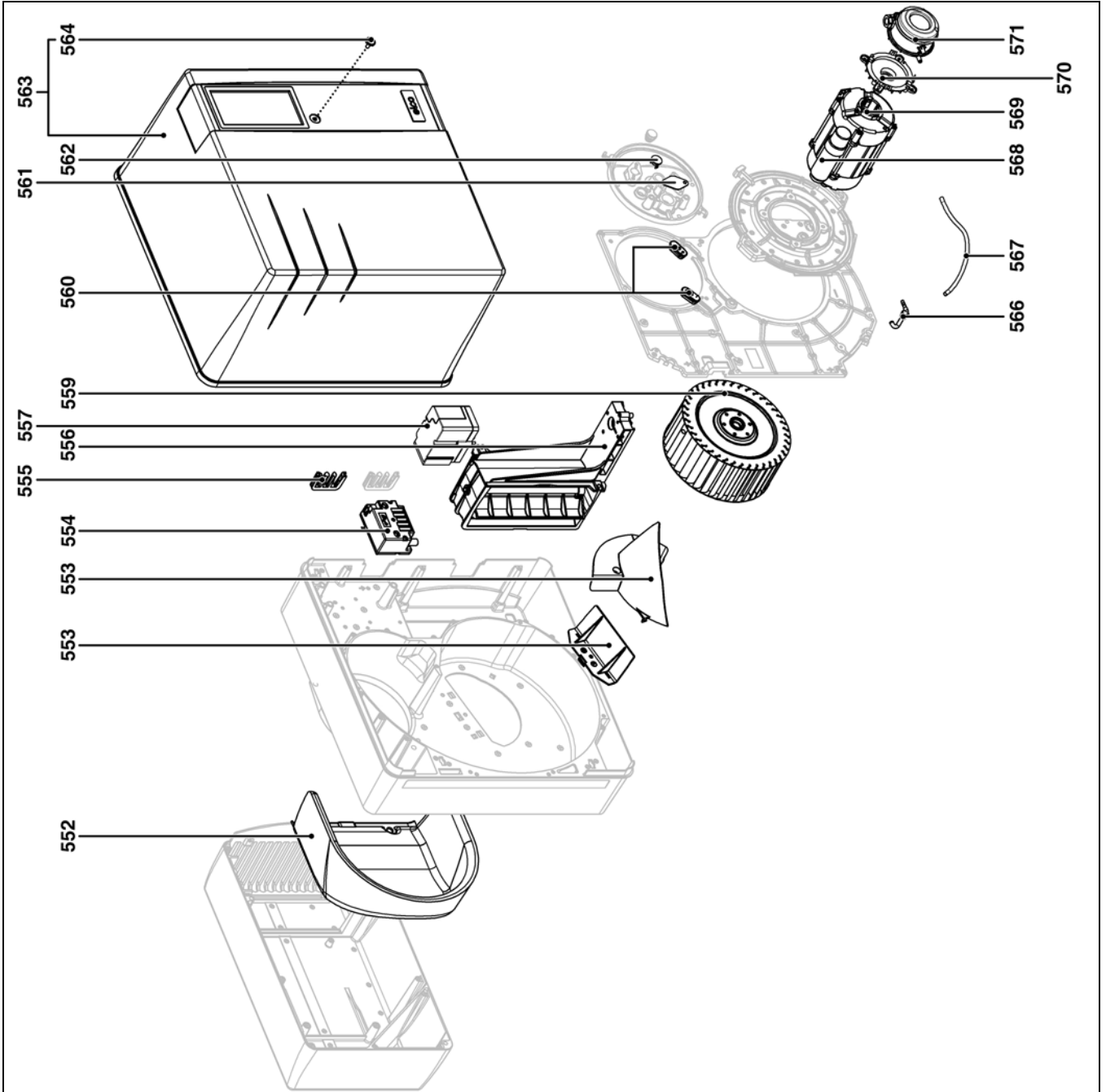
Pos.	Art. Nr.
500	VG4.460 KN VG4.460 KL
501	VG4.460
502	VG4.460/610
504	VG4.460
505	VG4.460
506	VG4.460
507	VG4.460 Lg 850 KN/KL
509	VG4.460 KN KL
510	VG4.460 KN KL
512	VG4.460 KN KL
515	VG4.460
516	VG4.460
518	VG4.460
520	VG4.460 Ø150/125/100 x 277 KN x 417 KL
521	VG4.460
522	VG4.460
523	VG4.460
530	VG4.460
531	VG4.460



Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim
500	Арматура газопровода	Línea de gas equipada	Εξοπλισμένη γραμμή αερίου	Układ ciśnienia gazu z wyposażeniem	Donanımlı gaz hattı
501	Дефлектор + диффузор для природного газа	Deflector + difusor de gas natural	Διασκορπιστήρας + Διανομέας φυσικού αερίου	Deflektor + Dysza gazu ziemnego	Deflektör + Doğal gaz difüzörü
502	Пропановый диффузор	Difusor de propano	Διανομέας προπανίου	Dysza propanu	Propan difüzörü
504	Блок электродов	Bloque de electrodos	Συγκρότημα ηλεκτροδίων	Blok elektrod	Elektrod bloğu
505	Звездочка	Estrella	Διάταξη αστέρα	Głowica gazowa "gwiazda"	Yıldız
506	Датчик	Sonda	Αισθητήρας	Sonda	Sonda
507	Кабель розжига	Cable de encendido	Καλώδιο έναυσης	Przewód zapłonowy	Ateşleme kablosu
509	Кабель зонда	Cable de la sonda	Καλώδιο αισθητήρα	Przewód sondy	Sonda kablosu
510	Трубка подвода газа + колена	Tubo de conducción del gas + codo	Σωλήνας παροχής αερίου+Κεκαμμένος σωλήνας	Przewód doprowadzania gazu+Kolanko	Gaz geliş borusu+Dirsek
512	Регулировочный стержень I + стопорные кольца	Varilla de ajuste I + circlips	Ράβδος ρύθμισης I + δακτύλιος συγκράτησης	Trzpień regulacyjny I+ pierścień sprężysty	Ayar çubuğu I+ halka segman
515	Регулировочный стержень II в сборе	Varilla de ajuste II completo	Πλήρης ράβδος ρύθμισης II	Trzpień regulacyjny II kompletny	Komple ayar çubuğu II
516	Верньер + стопорное кольцо	Nonio + circlips	Βερνιέρος + δακτύλιος συγκράτησης	Głębokościomierz z noniuszem + pierścień sprężysty	Verniye + halka segman
518	Уплотнение	Junta	Φλάντζα	Uszczelka	Conta
520	Сопло горелки + винт	Tubo del quemador + tornillo	Φλογοσωλήνας + βίδα	Rura palnika + śruba	Brülör borusu + vida
521	Уплотнительная прокладка/ внешняя сторона котла	Junta/frontal de la caldera	Φλάντζα/πρόσοψη λέβητα	Uszczelka/przednia część kotła	Kazan conta/ön yüz
522	Рычаг поворота сопла горелки	Palanca de rotación del tubo del quemador	Μοχλός περιστροφής του φλογοσωλήνα	Dźwignia do obracania rury palnika	Brülör borusu dönme kolu
523	Винт М6 (с левой резьбой) крепления сопла горелки x3	Tornillo M6 (no a izquierda) de fijación del tubo del quemador x3	Βίδα Μ6 (αριστερόστροφο σπειρώμα) στερέωσης του φλογοσωλήνα x3	Śruba M6 (lewy gwint) mocowania rury palnika x3	M6 vida (soldan dışı) brülör boru bağlantısı x3
530	Болт + гайка крепления колена	Tornillo + tuerca de fijación del codo	Βίδα + παξιμάδι στερέωσης του κεκαμμένου σωλήνα	Śruba + nakrętka mocująca kolanko	Vida + dirsek bağlantı somunu
531	Шпилька	Pasador	Μπουζόνι	Sworzeń	Saplama



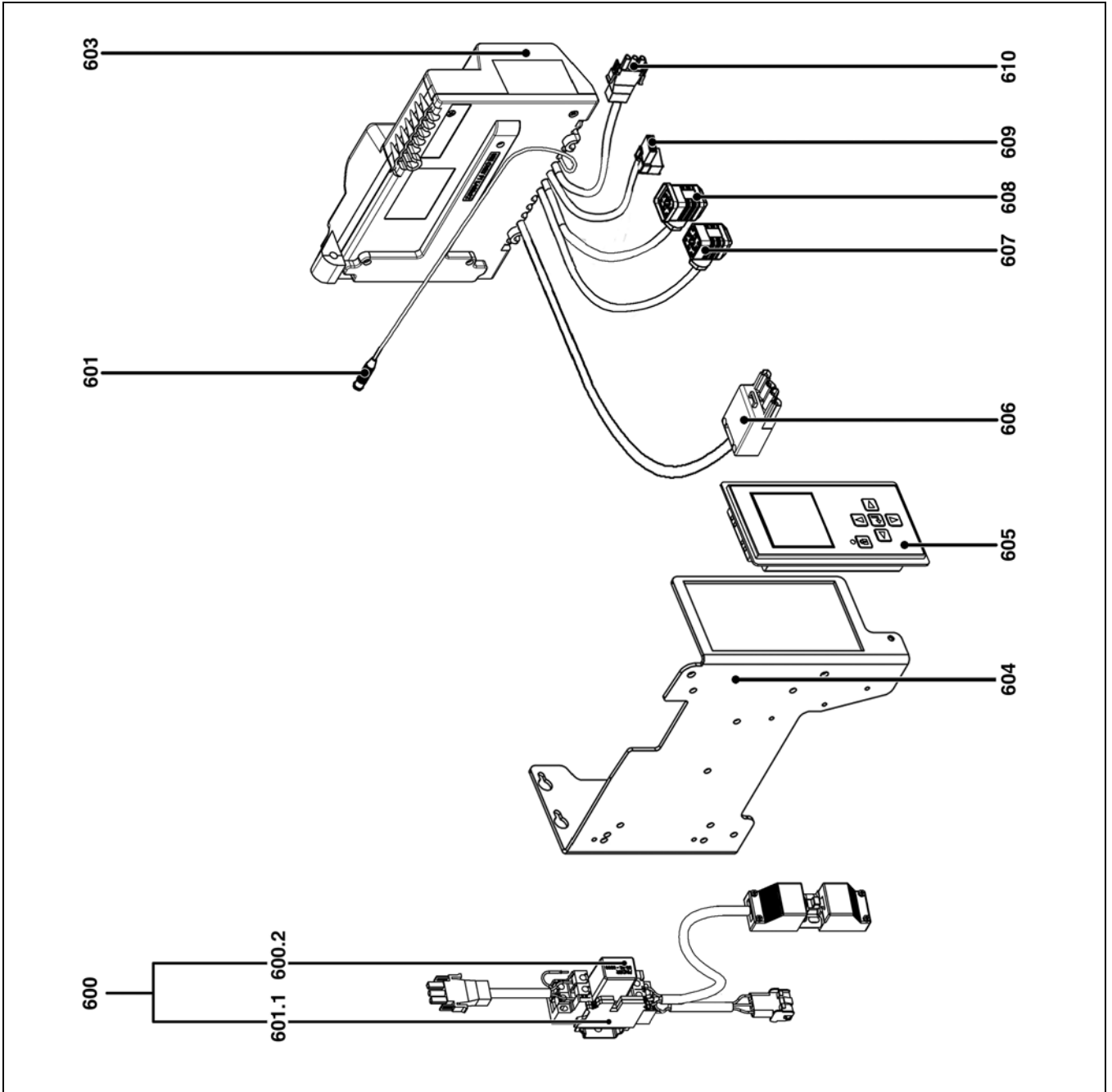
Pos.		Art. Nr.
552	VG4.460 D	65 300 808
553	VG4.460 D	13 017 364
554	VG4.460 D	65 300 469
555	VG4.460 D	13 016 845
556	VG4.460 D	65 300 810
557	VG4.460 D	65 300 527
559	VG4.460 D	13 011 096
560	VG4.460 D	65 300 517
561	VG4.460 D	65 300 568
562	VG4.460 D	13 007 807
563	VG4.460 D	65 300 812
564	VG4.460 D	65 300 519
566	VG4.460 D	13 022 500
567	VG4.460 D	13 010 538
568	VG4.460 D; 12µF	13 012 983
569	VG4.460 D	65 300 813
570	VG4.460 D	13 020 723
571	VG4.460 D	13 020 722



Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
552	Звукоизоляция / воздушный блок	Aislamiento fónico/Caja de aire	Ηχητική μόνωση / κουτί αέρα	Izolacja akustyczna / obudowa układu powietrza	Ses izolasyonu / hava kutusu
553	Рециркулятор воздуха	Reciclaje de aire	Ανακύκλωση αέρα	Recykulacja powietrza	Hava geri dönüşümü
554	Устройство розжига	Encendedor	Αναφλεκτήρας	Aparat zapłonowy	Ateşleyici
555	Муфта пропуска провода / картер	Pasacable/cárter	Περάσματα καλωδίων / βάση καυστήρα	Przelotka przewodu / obudowa	Kablo kanalı / karter
556	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Τάμπερ αέρα	Przepustnica powietrza	Hava klapesi
557	Серводвигатель	Servomotor	Σέρβομοτέρ	Servomotor	Servo motor
559	Рабочее колесо	Turbina	Φτερωτή	Turbina	Türbin
560	Муфта пропуска провода / пластина	Pasacable/platina	Περάσματα καλωδίων / πλάκα εξαρτημάτων	Przelotka przewodu / płytka	Kablo kanalı / tabla
561	Пластина перекрывания фотоэлемента	Placa de cierre de la célula	Πλάκα κλεισίματος φωτοκυττάρου	Płyta zamykająca komorę	Ünite kapama plakası
562	Сигнальная лампа	Testigo	Ενδεικτική λυχνία	Lampka kontrolna	İkaz ışığı
563	Чехол	Cubierta	Κάλυμμα	Pokrywa	Muhafaza kapağı
564	Винт крепления кожуха	Tornillo de fijación de la cubierta	Βίδα στερέωσης του καλύμματος	Śruba mocująca pokrywę	Muhafaza kapağı bağlantı vidası
566	Отбор давления	Toma de presión	Άκρο πίεσης	Gniazdo pomiaru ciśnienia	Basınç girişi
567	Трубопровод	Tubería	Σωλήνας	Przewód	Boru
568	Конденсатор	Condensador	Πυκνωτής	Kondensator	Kondansatör
569	Электродвигатель	Motor	Μοτέρ	Silnik	Motor
570	Кронштейн реле давления	SopORTE del manostato	Βάση πιεσοστάτη	Wspornik czujnika ciśnienia	Basınç şalteri mesnedi
571	Реле давления воздуха	Manostato de aire	Πιεσοστάτης αέρα	Czujnik ciśnienia powietrza	Hava basınç şalteri



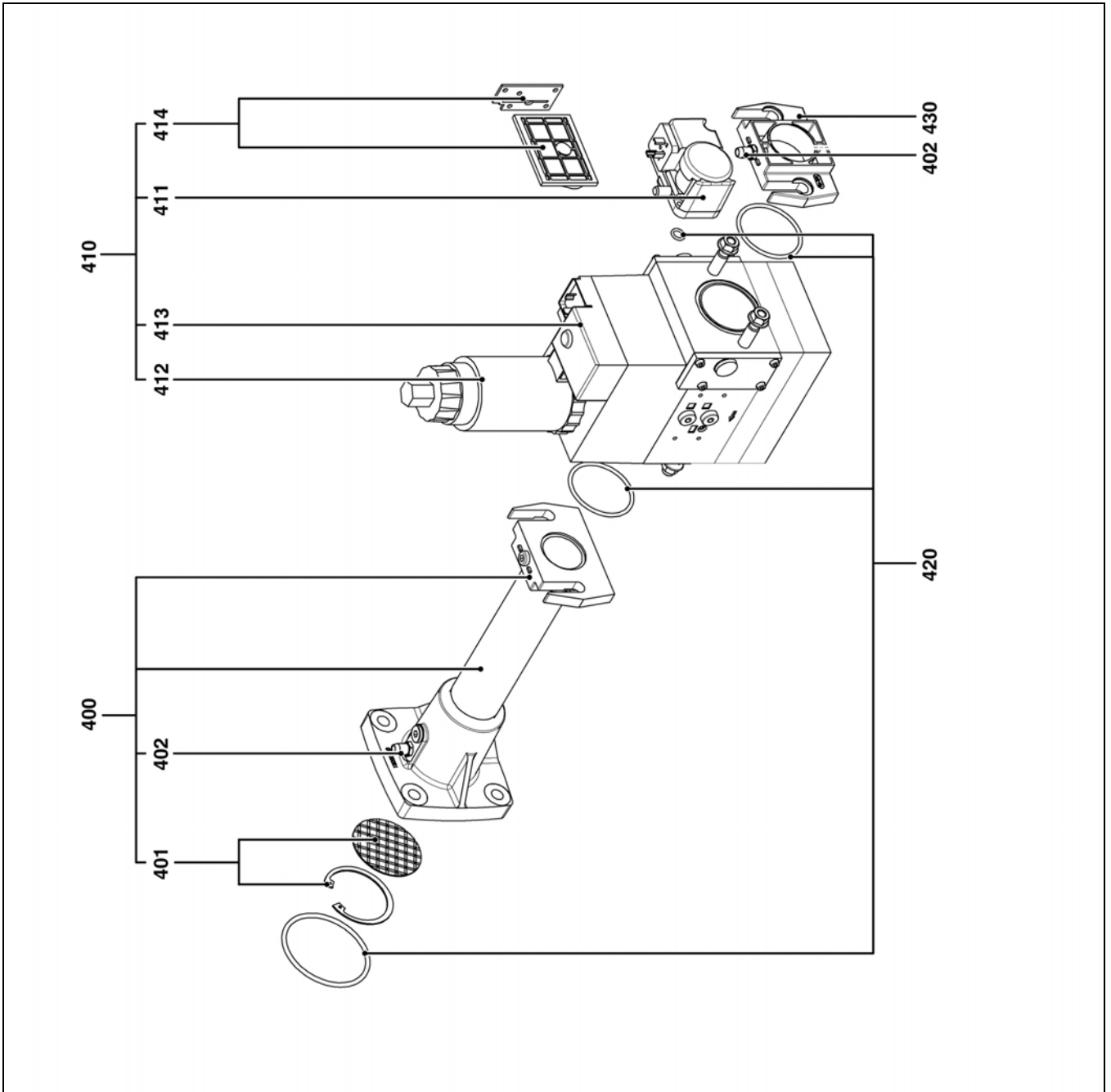
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
600	VG4.460 D	13 018 267
600.1	VG4.460 D	13 014 759
600.2	VG4.460 D	13 014 758
601	VG4.460 D	65 300 158
603	VG4.460 D	65 300 842
604	VG4.460 D	65 300 524*
605	VG4.460 D	65 300 790
606	VG4.460 D	65 300 531
607	VG4.460 D	65 300 570
608	VG4.460 D	13 023 698
609	VG4.460 D	65 300 619
610	VG4.460 D	13 010 519





Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
600	Дополнительное реле электродвигателя + кабели + разъемы	Relé auxiliar del motor de ventilación + cables + tomas	Βοηθητικό ρελέ του βεντιλατέρ + καλώδια + φις	Dodatkový prekažník silnika ventilatora + przewody + gniazda	Havalandırma motoru yedek kablolar + girişler
600.1	Гнездо реле	Zócalo del relé	Βάση ρελέ	Podstawa prekažnika	Röle tablası
600.2	Реле	Relais	Ρελέ	Przekažnik	Röle
601	Кабель ионизационного зонда	Cable de la sonda de ionización	Καλώδιο αισθητήρα ιονισμού	Przewód sondy jonizacyjnej	İyonlaşma sondası kablosu
603	Блок управления TCG 2xx	Cajetín TCG 2xx	Ηλεκτρονικό TCG 2xx	Modul TCG 2xx	Kutu TCG 2xx
604	Опора блока управления + дисплей	SopORTE del cajetín + pantalla	Βάση ηλεκτρονικού + οθόνης	Wspornik modulu + wyświetlacz	Kutu desteği + ekran
605	Дисплей	Pantalla	Οθόνη	Wyświetlacz	Ekran
606	Кабель + 4-контактный разъем (2° etapa)	Cable + toma Wieland de 4 polos (2ª etapa)	Καλώδιο + τετραπολικό φις Wieland (2η ταχ.)	Przewód + gniazdo Wieland 4-biegunowe (2. stopień)	Kablo + 4 kutuplu Wieland giriş (2. oran)
607	Кабель + разъем газового клапана	Cable + toma para válvula de gas	Καλώδιο + υποδοχή βαλβίδας αερίου	Przewód + wtyczka zaworu gazowego	Kablo + gaz vanası girişi
608	Кабель + разъем реле давления газа	Cable + toma para manostato de gas	Καλώδιο + υποδοχή πιεσοστάτη αερίου	Przewód + wtyczka czujnika ciśnienia gazu	Kablo + gaz basınç şalteri girişi
609	Кабель + разъем / устройство розжига	Cable + toma/ encendedor	Καλώδιο + φις / αναφλεκτήρας	Przewód + gniazdo / aparat zapłonowy	Kablo + giriş / ateşleyici
610	Кабель + разъем / электродвигатель	Cable + toma/motor	Καλώδιο + φις / μοτέρ	Przewód + gniazdo / silnik	Kablo + giriş / motor
*	Артикул не хранится на складе, изготовление по заказу	Artículo no almacenado, fabricación previa solicitud	Μη αποθηκευμένο είδος, κατασκευή κατά την παραγγελία	Artykuł nie znajduje się na składzie, produkcja na zamówienie	Stokta olmayan ürün, sipariş üzerine üretim



Pos.	Art. Nr.	
400	407	65 300 572
	412	65 300 571
	420	65 300 655
401	407 / 412 / 420	13 011 367
402	407 / 412 / 420	13 009 722
410	407 B01 S50 Rp 3/4	13 016 764
	412 B01 S20 Rp 1 1/4	13 016 729
	420 B01 S20 Rp 2'	65 300 664
411	407 / 412 / 420	13 010 078
412	407	13 015 554
	412	13 015 559
	420	13 017 275
413	407	13 015 556
	412	13 015 562
	420	13 017 276
414	407	13 016 011
	412	13 016 012
	420	13 007 901
420	407	65 300 575
	412	65 300 576
	420	13 011 368
430	407	65 300 658
	412	13 022 858
	420	13 007 859



Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
400	Коллектор в сборе	Colector aspl.	Συλλέκτης, μηχανισμός σύζευξης	Kolektor kompl.	Manifold kmp1
401	Стопорное кольцо + стабилизатор	Circlips + estabilizador	Δακτύλιος συγκράτησης + σταθεροποιητής	Pierścienie sprężyste + stabilizator	Halka segman + dengeleyici
402	Точка измерения давления	Toma de presión	Σημείο λήψης πίεσης	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç girişi
410	Газовый клапан	Válvula gas	Βαλβίδα αερίου	Zawór gazowy	Gaz vanası
411	Реле давления газа	Manostato de gas	Πιεσοστάτης αερίου	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınc şalteri
412	Катушка VS + VA1	Bobina VS+VA1	Πηνίο VS + VA1	Cewka VS+VA1	Bobin VS+VA1
413	Катушка VA2	Bobina VA2	Πηνίο VA2	Cewka VA2	Bobin VA2
414	Сетчатый фильтр	Filtro de tamiz	Φίλτρο με σήτα	Filtr sitowy	Filtre süzgeci
420	Комплект прокладок	Kit de juntas	Κιτ φλαντζών	Zestaw uszczelek	Conta kiti
430	Входной фланец	Brida de entrada	Φλάντζα εισόδου	Kolnierz wejściowy	Giriş flansı

	Условные обозначения	Leyenda	Λεζάντα	Legenda	Açıklama
	Детали для технического обслуживания	Piezas de mantenimiento	Εξαρτήματα συντήρησης	Materiały eksploatacyjne	Bakım parçaları
	Запчасти	Piezas de recambio	Ανταλλακτικά	Części zamienne	Yedek parçalar
	Быстро изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Αναλώσιμα	Części zużywające się	Aşınma parçaları




[www.elco.net](http://www.elco.net)

WWW.SMARTFLAM.BY 

## SmartFlam

Импортер  
в Республику Беларусь  
8 (029) 11 915 11 [INFO@SMARTFLAM.BY](mailto:INFO@SMARTFLAM.BY)

		Hotline
	<b>ELCO Austria GmbH</b> Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	<b>ELCO Belgium nv/sa</b> Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	<b>ELCOTHERM AG</b> Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	<b>ELCO GmbH</b> Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	<b>ELCO Italia S.p.A.</b> Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	<b>ELCO Burners B.V.</b> Amsterdamsestraatweg 27 1411 AW Naarden	035-6957350
	<b>ООО «Ariston Thermo RUS LLC »</b> Bolshaya Novodmitrovskaya St.bld.14/1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 783 0440

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU.  
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.